

PI 130 / PI 131

SERIE PRISMA

grupokassandra

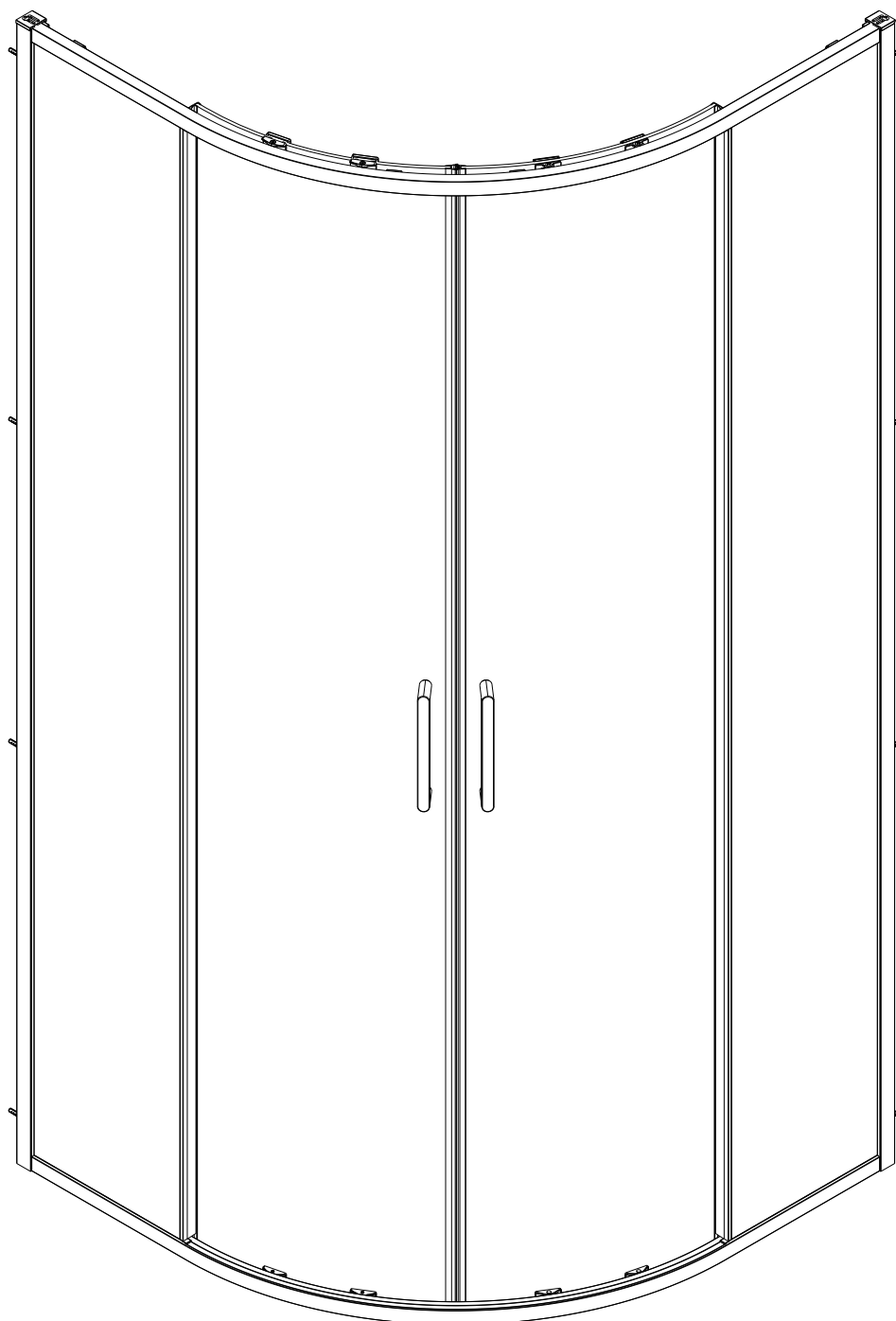
FABRICANTE DE MAMPARAS DESDE 1993

ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE

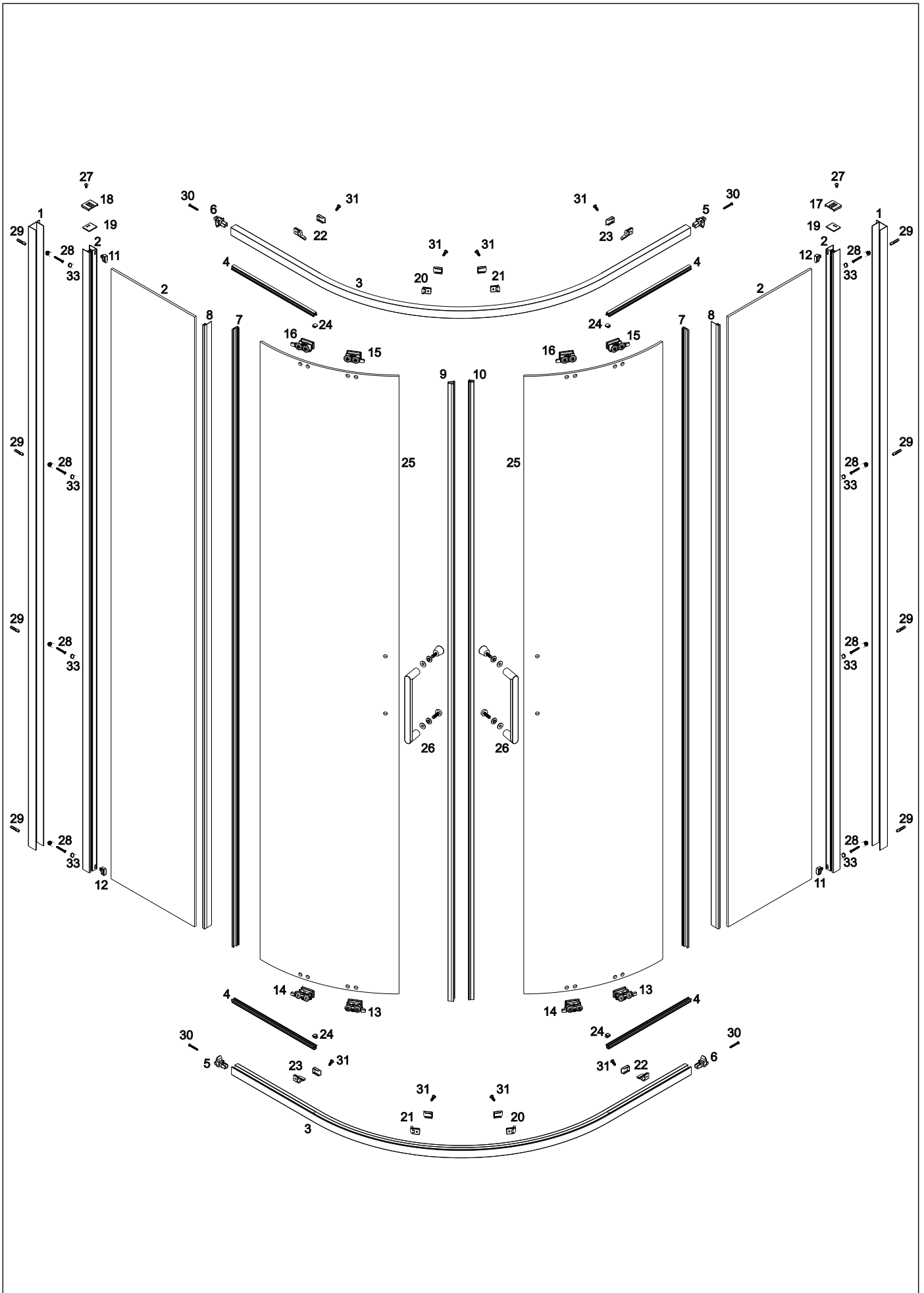
FR INSTRUCTIONS DE MONTAGE

GB ASSEMBLING INSTRUCTIONS

DE MONTAGEANLEITUNG



VIDEO DE
INSTALACION
PRISMA SEMICIRCULAR

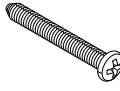
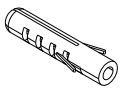
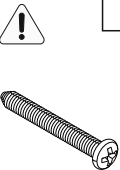
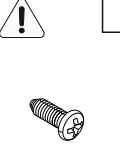


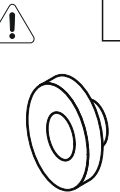


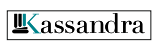

! ATENCIÓN: Piezas ya montadas / ATTENTION: Pre-assembled parts / ATTENTION: Pièces pré-assemblées / ACHTUNG: Vormontierte teile
P Plata brillo / Silver gloss / Argent brillant / Silverglanz
B Blanco brillo / White gloss / Blanc brillant / Weiß glänzend
C Cromado / Chrome / Chrome / Chrom
N Negro mate / Matt black / Noir mat / Mattschwarz
T Transparente / Transparent / Transparent / Transparent

Nº	DIBUJO SKETCH SQUISSER SCHEMA	DESCRIPCIÓN & CODIGO DESCRIPTION & CODE DESCRIPTION & CODE BESCHREIBUNG & CODE	Uds Units Pcs Stk	Nº	DIBUJO SKETCH SQUISSER SCHEMA	DESCRIPCIÓN & CODIGO DESCRIPTION & CODE DESCRIPTION & CODE BESCHREIBUNG & CODE	Uds Units Pcs Stk
1		COMPENSADOR WALL PROFILE PROFILÉ DE COMPENSATION WANDANSCHLUSSPROFIL	2	7		GOMA ENTRE CRISTALES PUERTA DOOR RUBBER BETWEEN CRYSTALS CAOUTCHOUC ENTRE LES VITRES DE PORTE GUMMI ZWISCHEN TÜRGLÄSERN	2
		P 33PPICO161950AAA N 33PPICO051950AAA				T 33RPIGH101942AAD [PI130] N 33RPIGH051942AAD [PI130] T 33RPIGH101942AAC [PI131] N 33RPIGH051942AAC [PI131]	
2		CERCO LATERAL PARA FIJO SIDE FENCE FOR FIXED GLISSIÈRE LATÉRALE POUR FIXES SEITE ZAUN FÜR FESTE	2	8		GOMA ENTRE CRISTALES FIJO RUBBER BETWEEN GLASS FIXED CAOUTCHOUC ENTRE LE VERRE FIXE GUMMI ZWISCHEN GLAS FIXIERT	2
		P 33PPICL161952AAA N 33PPICL051952AAA				T 33RPIGH101898AAE [PI130] N 33RPIGH051898AAE [PI130] T 33RPIGH101898AAB [PI131] N 33RPIGH051898AAB [PI131]	
3		CRISTAL FIJO FIXED SIDE FENCE COTURE COTÉ FIXE FESTER SEITENZAUN	2	9		IMAN DE CIERRE CON ALETA MAGNET CLOSE PROFILE WITH WING AIMANT PROFIL DE FERMETURE MAGNET PROFIL	1
		P 33PPICH16 N 33PPICH05				T 33RPIMA101942AAA N 33RPIMA051942AAA	
4		CERCO ALTO Y BAJO HIGH AND LOW FENCE CLÔTURE HAUTE ET BASSE HOHER UND NIEDRIGER ZAUN	2	10		IMAN DE CIERRE MAGNET CLOSE PROFILE AIMANT PROFIL DE FERMETURE MAGNET PROFIL	1
		P 33PPICH16 N 33PPICH05				T 33RPIMA101942AAB N 33RPIMA051942AAB	
5		GOMA DE ACRISTALAR HORIZONTAL HORIZONTAL RUBBER CAOUTCHOUC HORIZONTAL KOMPLETT AUS GUMMI HORIZONTALE	4	11		SISTEMA MONTAJE PRISMA DERECHA B B PRISMA RIGHT ASSEMBLY SYSTEM PRISMA SYSTÈME DE MONTAGE DROIT B RECHTES PRISMA-MONTAGESYSTEM B	2
		T 33RPIGF10 N 33RPIGF05				C 22MPISIMOD001012 N 22MPISIMOD001005	
6		SISTEMA MONTAJE PRISMA IZQUIERDA A A PRISMA LEFT ASSEMBLY SYSTEM PRISMA SYSTÈME DE MONTAGE GAUCHE A LINKES PRISMA-MONTAGESYSTEM A	2	12		SISTEMA MONTAJE PRISMA IZQUIERDA B B PRISMA LEFT ASSEMBLY SYSTEM PRISMA SYSTÈME DE MONTAGE GAUCHE B LINKES PRISMA-MONTAGESYSTEM B	2
		G 22MPISIMOI001014				C 22MPISIMOI001012 N 22MPISIMOI001005	
7		SISTEMA MONTAJE PRISMA DERECHA A A PRISMA RIGHT ASSEMBLY SYSTEM PRISMA SYSTÈME DE MONTAGE DROIT A RECHTES PRISMA-MONTAGESYSTEM A	2	13		RODAMIENTO INFERIOR DERECHO BOTTOM RIGHT BEARING ROULEMENT INFÉRIEUR DROIT UNTERES RECHTES LAGER	2
		G 22MPISIMOD001014				C 22MPIRODAD001012 N 22MPIRODAD001005	

<p>⚠ ATENCIÓN: Piezas ya montadas / ATTENTION: Pre-assembled parts / ATTENTION: Pièces pré-assemblées / ACHTUNG: Vormontierte teile</p> <p>P Plata brillo / Silver gloss / Argent brillant / Silverglanz</p> <p>N Negro mate / Matt black / Noir mat / Mattschwarz</p> <p>B Blanco brillo / White gloss / Blanc brillant / Weiß glänzend</p> <p>T Transparente / Transparent / Transparent / Transparent</p> <p>C Cromado / Chrome / Chrome / Chrom</p>							
Nº	DIBUJO SKETCH SQUISSER SCHEMA	DESCRIPCIÓN & CODIGO DESCRIPTION & CODE DESCRIPTION & CODE	Uds Units Pcs Stk	Nº	DIBUJO SKETCH SQUISSER SCHEMA	DESCRIPCIÓN & CODIGO DESCRIPTION & CODE DESCRIPTION & CODE	Uds Units Pcs Stk
14		RODAMIENTO INFERIOR IZQUIERDO BOTTOM LEFT BEARING ROULEMENT INFÉRIEUR GAUCHE LINKES UNTERES LAGER	2	21		TOPE CORTO DERECHA RIGHT SHORT STOP ARRÊT COURT DROIT KURZER HALT RECHTS	2
		C 22MPIRODAI001012 N 22MPIRODAI001005				C 22MPITOPED001012 N 22MPITOPED001005	
15		RODAMIENTO SUPERIOR DERECHO TOP RIGHT BEARING ROULEMENT SUPÉRIEUR DROIT OBERE RECHTE LAGER	2	22		TOPE LARGO IZQUIERDA LEFT LONG STOP ARRÊT LONG GAUCHE LANGER LINKSSTOPP	2
		C 22MPIRODAD002012 N 22MPIRODAD002005				C 22MPITOPEI002012 N 22MPITOPEI002005	
16		RODAMIENTO SUPERIOR IZQUIERDO TOP LEFT BEARING ROULEMENT SUPÉRIEUR GAUCHE LINKES OBERES LAGER	2	23		TOPE LARGO DERECHA RIGHT LONG STOP BUTÉE LONG GAUCHE LANGER RECHTER HALT	2
		C 22MPIRODAI002012 N 22MPIRODAI002005				C 22MPITOPED002012 N 22MPITOPED002005	
17		TAPA DE COMPENSADOR DERECHA RIGHT COMPENSATOR COVER COUVERCLE DE COMPENSATEUR DROIT KOMPENSATORABDECKUNG RECHTS	1	24		TERMINAL CRISTAL FIJO FIXED BLADE TERMINAL TERMINAL FEUILLE FIXE FESTBLATTANSCHLUSS	4
		C 22MPITAPED001012 N 22MPITAPED001005				C 22MPITERMS001012 N 22MPITERMS001005	
18		TAPA DE COMPENSADOR IZQUIERDA LEFT COMPENSATOR COVER COUVERCLE DE COMPENSATEUR GAUCHE KOMPENSATORABDECKUNG LINKS	1	25		CRISTAL DE PUERTA DOOR GLASS VITRE DE PORTE TÜRGLAS	2
		C 22MPITAPEI001012 N 22MPITAPEI001005					
19		TAPA CERCO LATERAL SIDE WINDOWS COVER COTE DE LA FENÊTRE SEITENFENSTER COVER	2	26		TIRADOR HANDLE POIGNÉE TÜRGRIF	2
		C 22MPITAPES002012 N 22MPITAPES002005				C 22MPIPTIRS001012 N 22MPIPTIRS001005	
20		TOPE CORTO IZQUIERDA LEFT SHORT STOP ARRÊT COURT GAUCHE KURZER HALT LINKS	2	27		M5x8 CABEZA BOTTOM HEX DIN 7380 M5x8 BOTTOM HEX HEAD SCREW DIN 7380 M5x8 TÊTE HEX INFÉRIEURE VISDIN DIN 7380 M5x8 BOTTOM HEX SCHRAUBEDIN DIN 7380	2
		C 22MPITOPEI001012 N 22MPITOPEI001005				22MAATORNS950008	

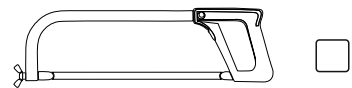
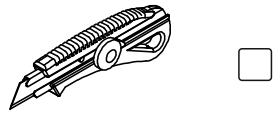
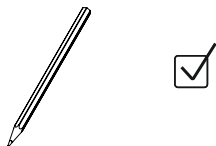
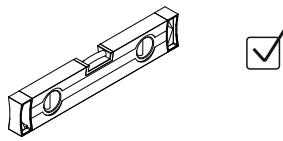
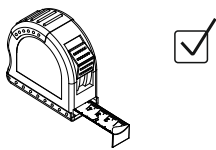
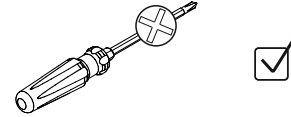
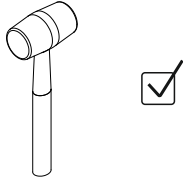
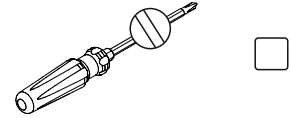
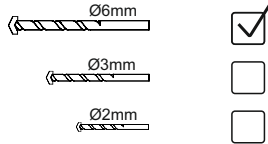
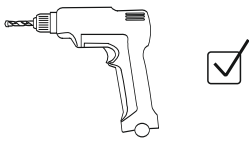
⚠ ATENCIÓN: Piezas ya montadas / ATTENTION: Pre-assembled parts / ATTENTION: Pièces pré-assemblées / ACHTUNG: Vormontierte teile
P Plata brillo / Silver gloss / Argent brillant / Silverglanz
B Blanco brillo / White gloss / Blanc brillant / Weiß glänzend
C Cromado / Chrome / Chrome / Chrom
N Negro mate / Matt black / Noir mat / Mattschwarz
T Transparente / Transparent / Transparent / Transparent

Nº	DIBUJO SKETCH SQUISSER SCHEMA	DESCRIPCIÓN & CODIGO DESCRIPTION & CODE DESCRIPTION & CODE	Uds Units Pcs Stk
28		TORNILLO 4X 30 DIN 7981 SCREW 4 X 30 DIN 7981 VIS 4 X 30 DIN 7981 SCHRAUBE 4 X 30 DIN 7981	8
		22MAATORNS540030	
29		TACO S-6 RAWPLUG S-6 CHEVILLES S-6 DÜBEL S-6	8
		22MAATACOS001006	
30		TORNILLO 4 X 40 DIN 7981 SCREW 4 X 40 DIN 7981 VIS 4 X 40 DIN 7981 SCHRAUBE 4 X 40 DIN 7981	4
		22MAATORNS540040	
31		TORNILLO 4 X 10 DIN 7981 SCREW 4 X 10 DIN 7981 VIS 4 X 10 DIN 7981 SCHRAUBE 4 X 10 DIN 7981	8
		22MAATORNS540010	
32		LLAVE ALLEN D: 3 MM HEX KEY D: 3 MM CLÉE ALLEN D: 3 MM INBUSSCHLÜSSEL D: 3 MM	1
		55UAALLALS001003	
33		TAPÓN PLUGS CACHE-VIS DECKELSCHRAUBE	8
		C 22MPITAPOS001012 N 22MPITAPOS001005	
		TAPÓN PLUGS CACHE-VIS DECKELSCHRAUBE	8
		C 22MPITAPOS002012 N 22MPITAPOS002005	

Nº	DIBUJO SKETCH SQUISSER SCHEMA	DESCRIPCIÓN & CODIGO DESCRIPTION & CODE DESCRIPTION & CODE	Uds Units Pcs Stk
34		PEGATINA STICKER ÉTIQUETTE LABEL	1
		22NAAPEGAS001000	
35		LLAVE ALLEN D: 2.5 MM HEX KEY D: 2.5 MM CLÉE ALLEN D: 2.5 MM INBUSSCHLÜSSEL D: 2.5 MM	1
		55UAALLALS001025	

HERRAMIENTAS / TOOLS / OUTILLAGE / WERKZEUGE

Necesario para montaje / Necessary for assembly /
Nécessaire pour l'assemblage / Für die Montage erforderlich



ICONOS / ICONS / ICÔNES / IKONEN



ES Atención

GB Attention

FR Attention

DE Achtung



ES Correcto

GB Correct

FR Vrai

DE Richtig



ES Incorrecto

GB Incorrect

FR Faux

DE Falsch



ES Dentro / Área húmeda

GB Inside / Shower area

FR Dedans / Secteur humide

DE Innen / Nassbereich



ES Importante

GB Important

FR Important

DE Wichtig

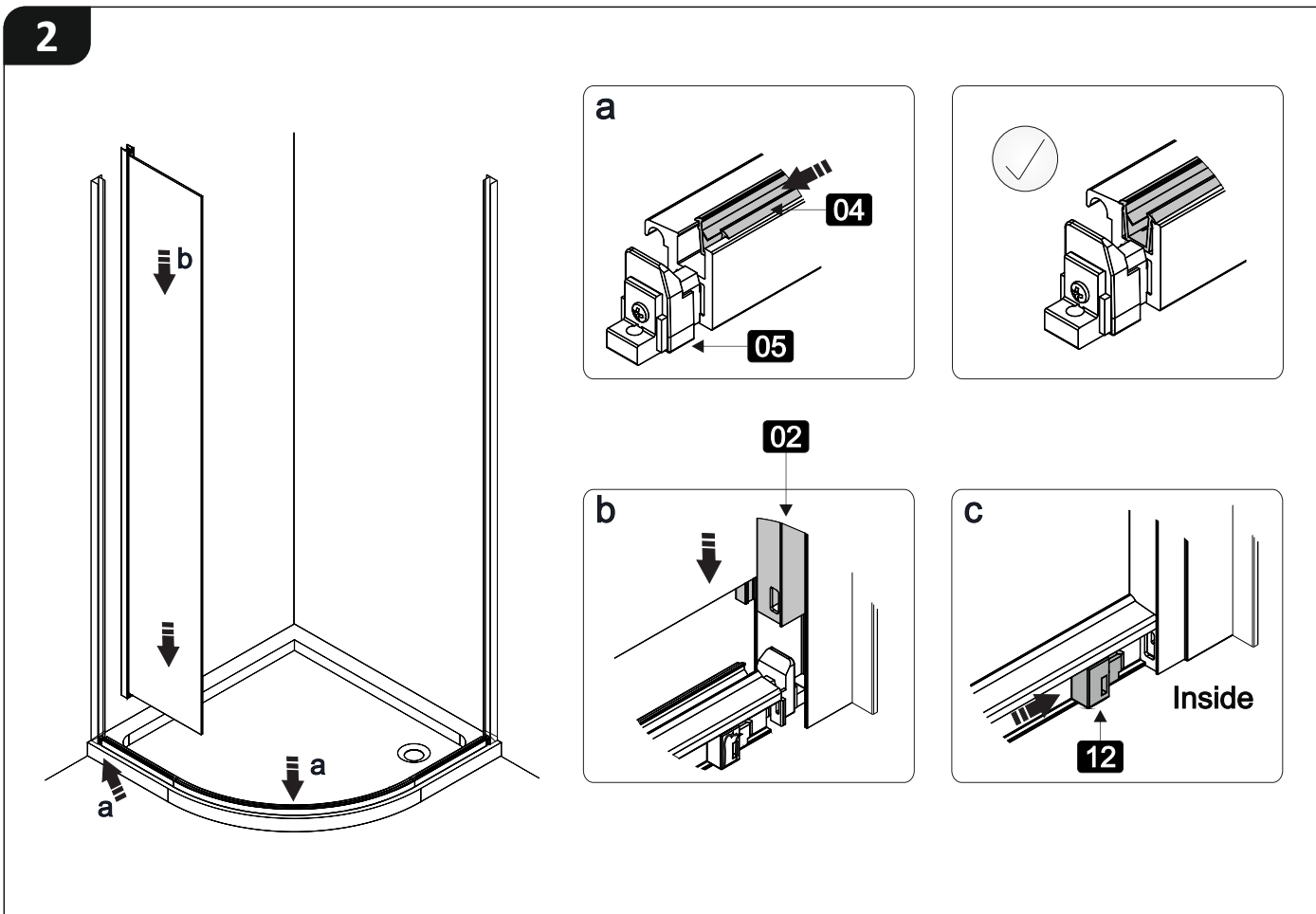
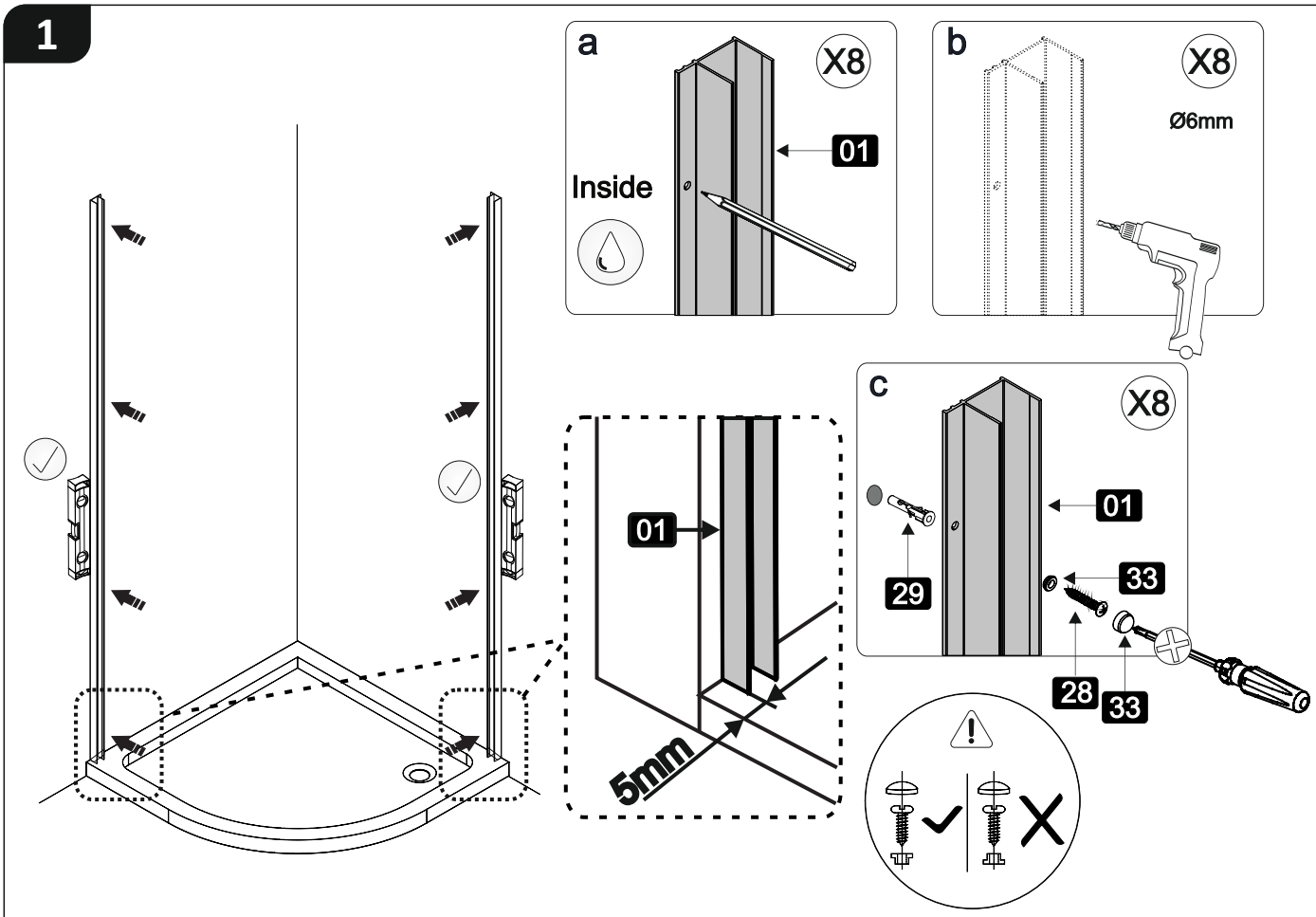


ES No ducharse

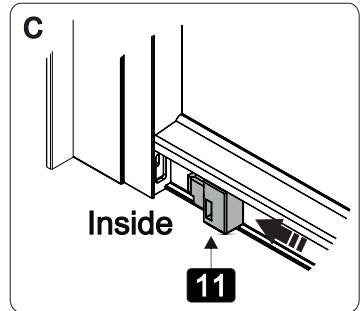
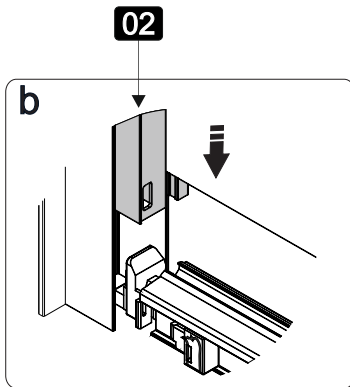
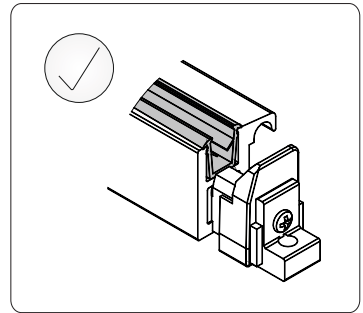
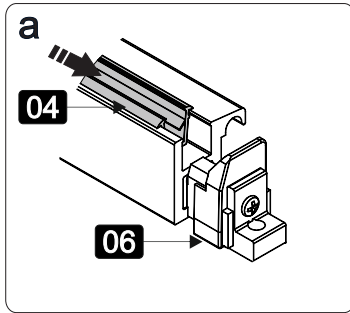
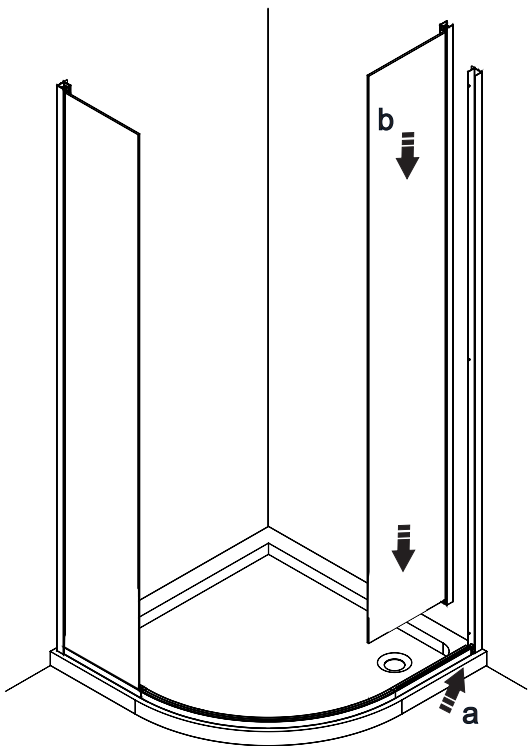
GB Do not use the shower

FR Ne pas se doucher

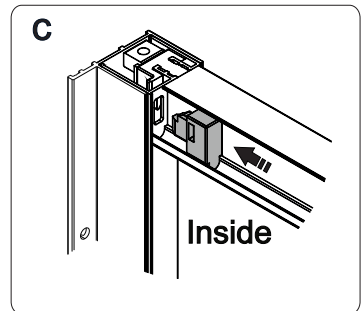
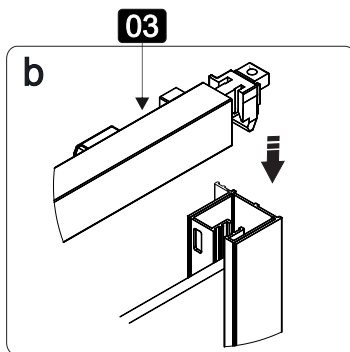
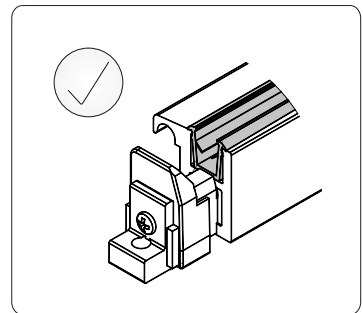
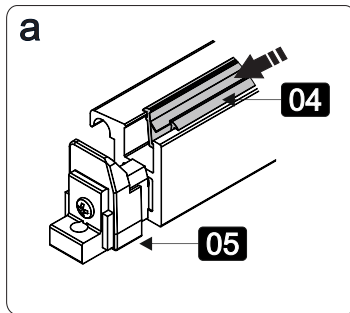
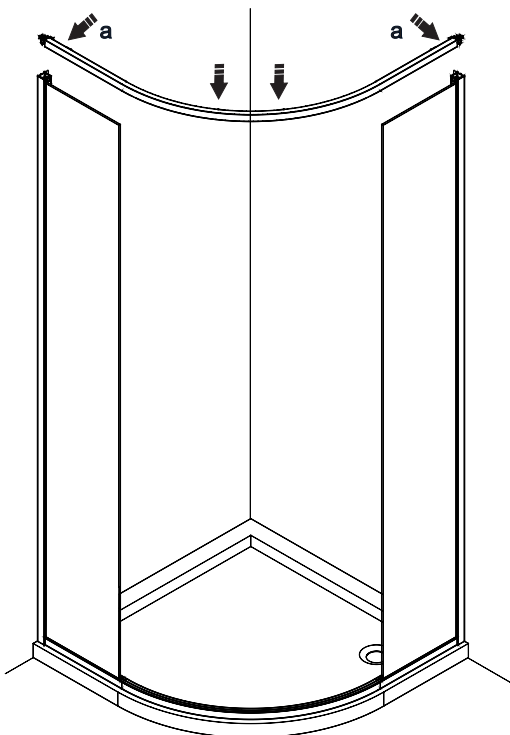
DE Nicht duschen



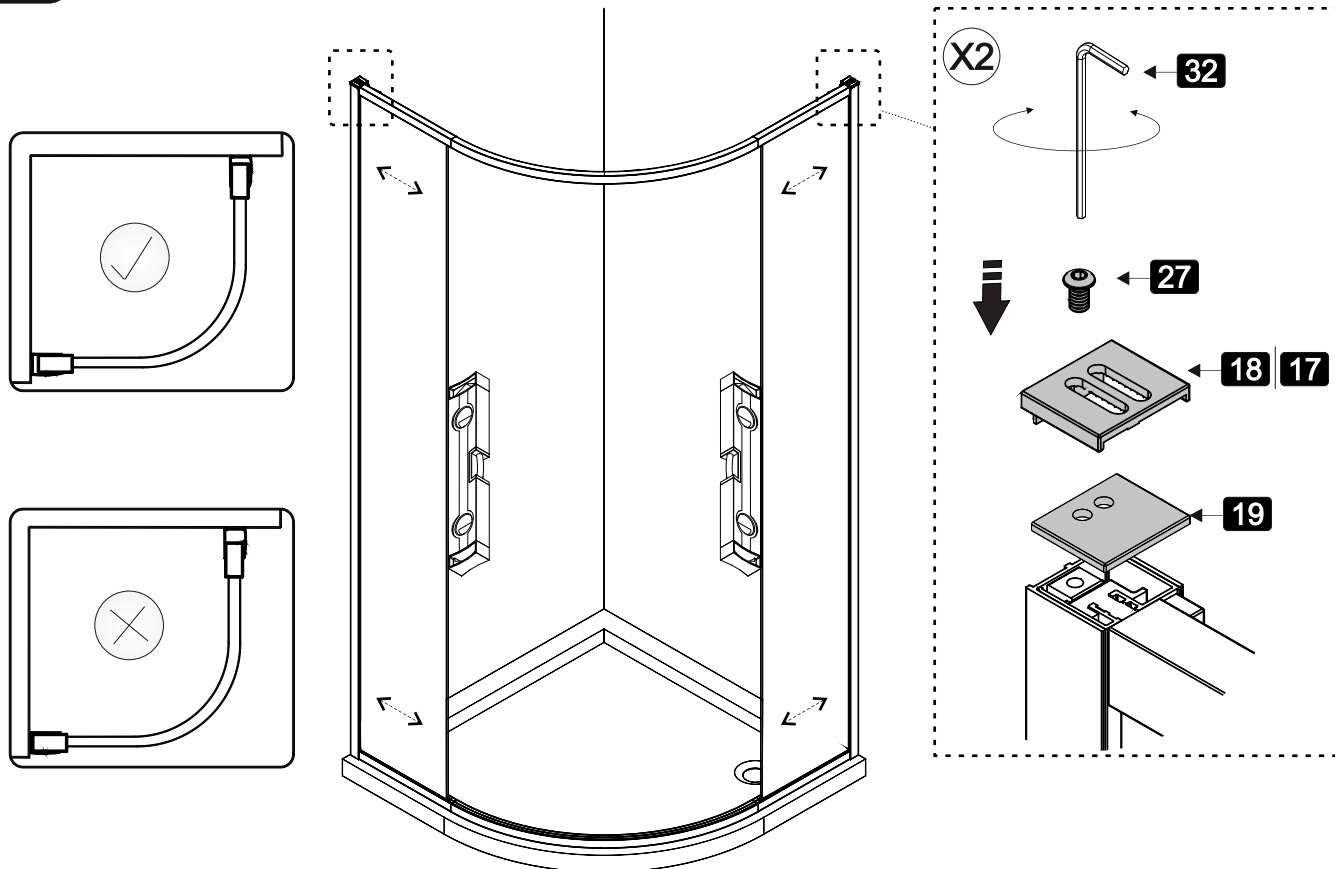
3



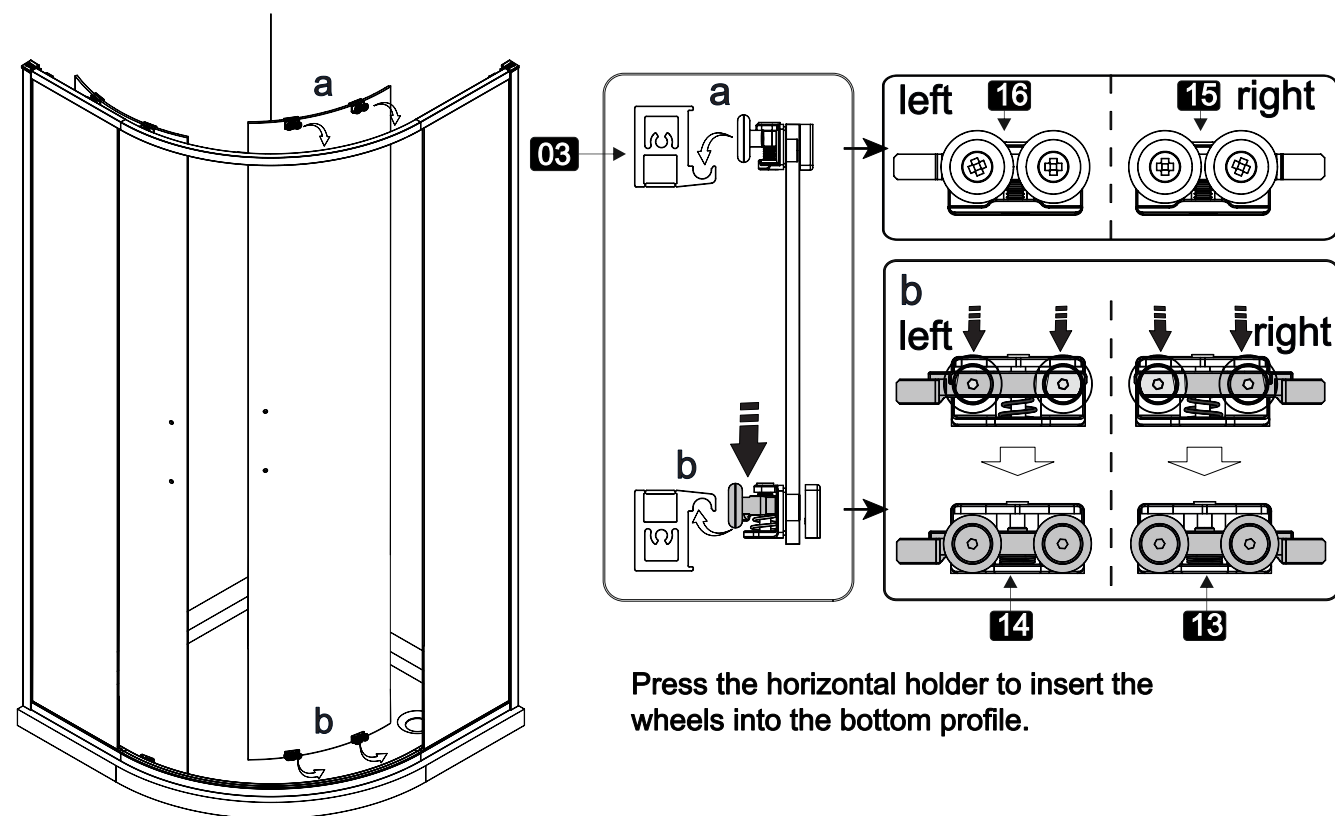
4



5

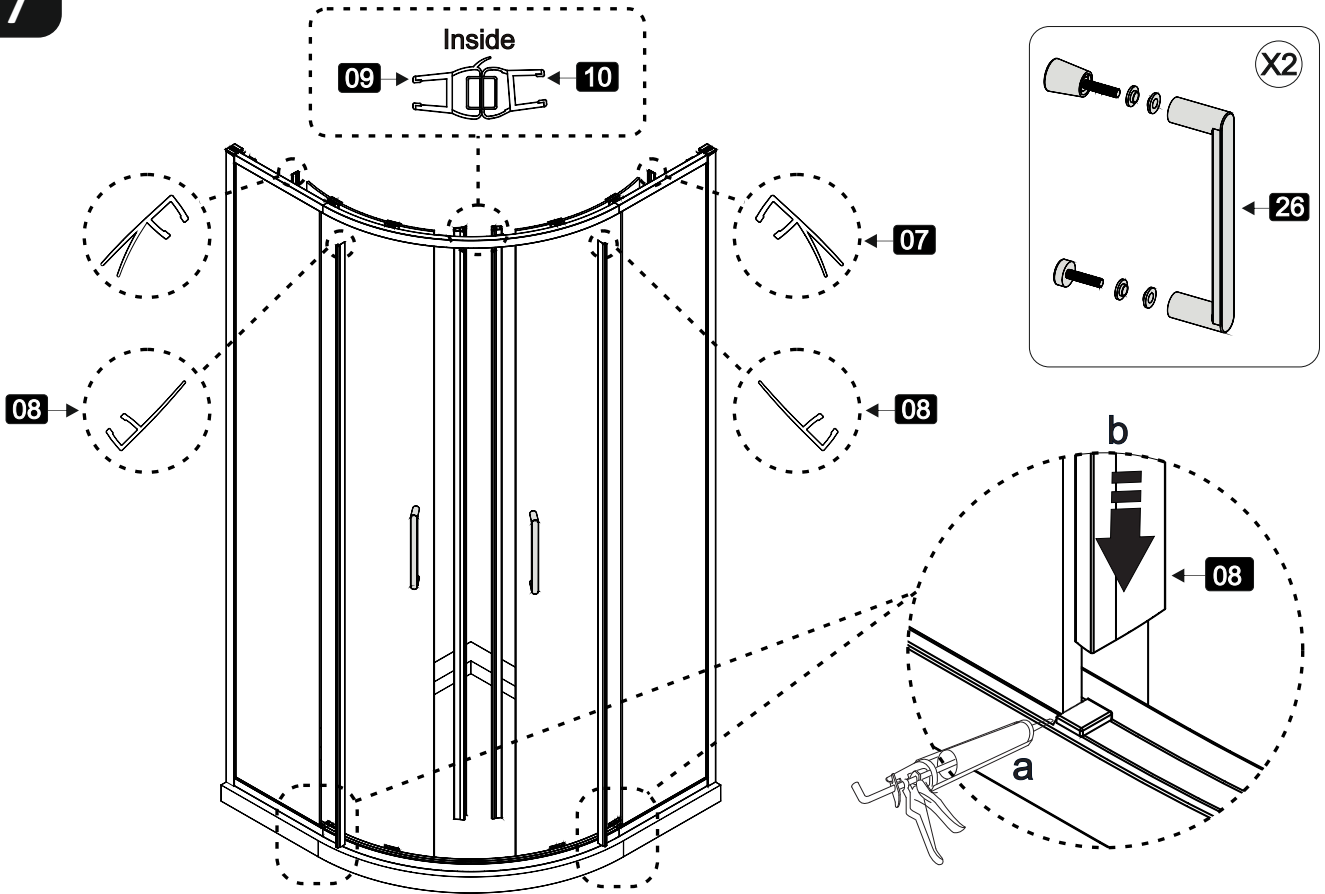


6

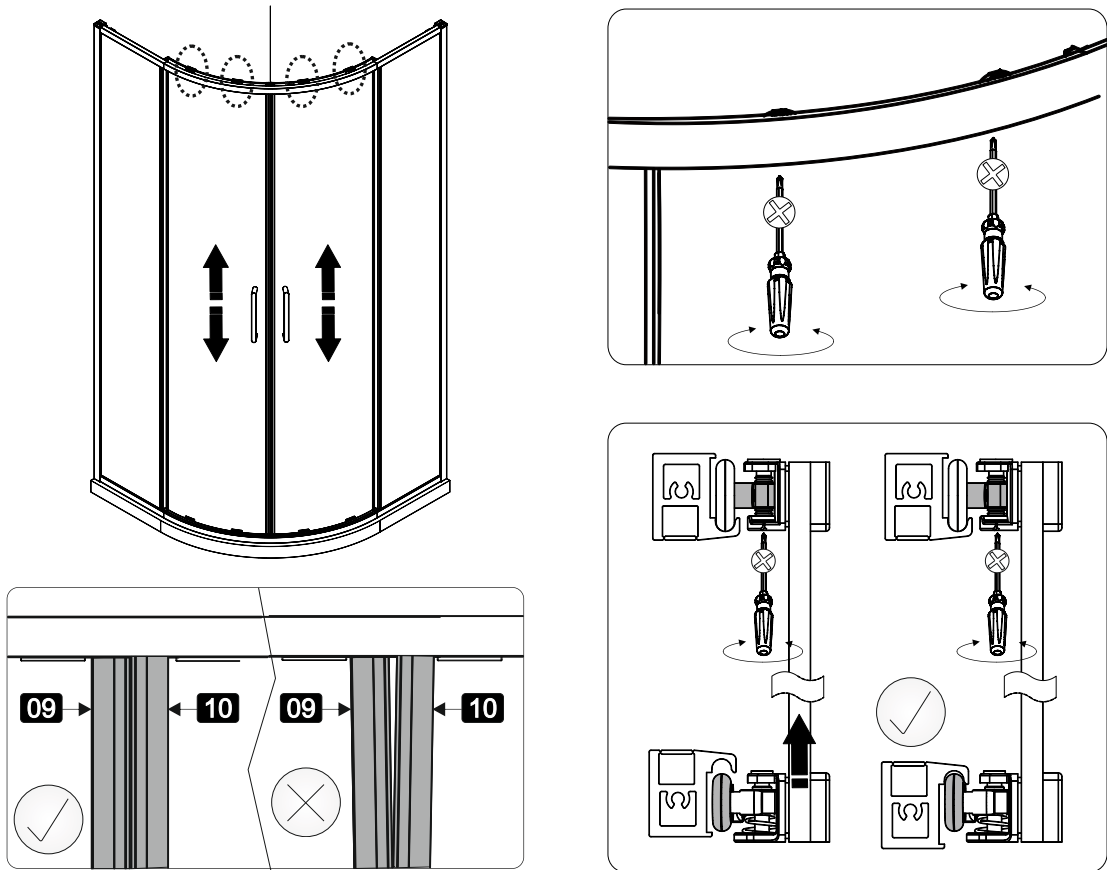


Press the horizontal holder to insert the wheels into the bottom profile.

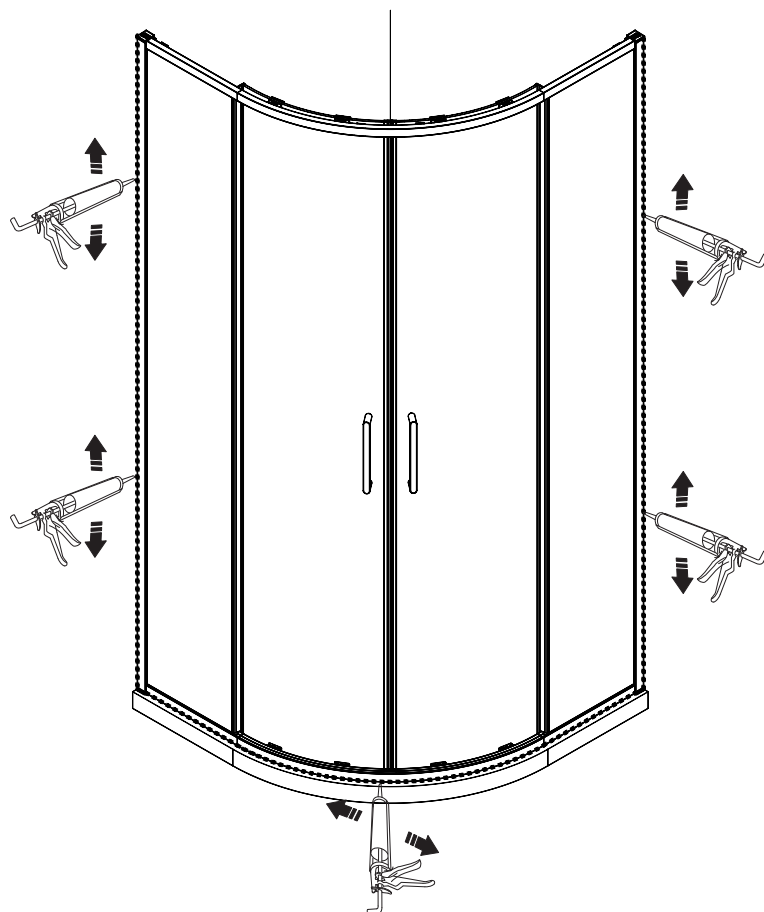
7



8




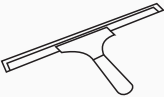


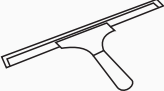


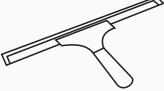
9



i
 SILICONA POR EL EXTERIOR
 SILICONE ON THE OUTSIDE
 SILICONE À L'EXTÉRIEUR
 SILIKON AUF DER AUSSENSEITE



10

TIPO DE LIMPIEZA	PROCEDIMIENTO	PROCEDIMIENTO	PROCEDIMIENTO	INTERVALO DE LIMPIEZA	CRISTAL TRANSPARENTE	CRISTAL CON TRATAMIENTO EASY-CLEAN
LIMPIEZA RUTINARIA		Aclarar con agua caliente y luego fría 	Secar con rasqueta 	Inmediatamente después de la ducha	SI	SI
LIMPIEZA PRINCIPAL	Limpiar con agua y vinagre diluido 	Aclarar con agua limpia 	secar con rasqueta 	Semanal o mensual, Según preferencias del usuario	SI	SI
LIMPIEZA INTENSIVA	Pulir en seco con pasta de pulido 	Aclarar con agua limpia 	secar con rasqueta 	En caso de formación de suciedad sólida y manchas de cal o cuando no se haya limpiado en un intervalo de tiempo mayor.	SI	NUNCA

IMPORTANTE PARA UNA LIMPIEZA CORRECTA

Su mampara está fabricada para un esfuerzo mínimo de limpieza. Para que su mampara se mantenga reluciente de forma duradera se deben respetar algunas normas: Los perfiles y los vidrios solo se pueden limpiar con productos de limpieza ligeros, no se debe utilizar productos de limpieza abrasivos, alcohol o soluciones nítricas. Para la limpieza tampoco se deben utilizar estropajos de acero o paños bastos de microfibras ya que aparecerán arañazos. La cal presente en el agua produce manchas por lo que una limpieza frecuente es decisiva para mantener su mampara limpia, cuanto más tiempo lleven los restos de cal, más difíciles serán de quitar.

MANTENIMIENTO DE PIEZAS MECANICAS


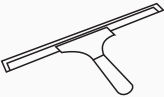


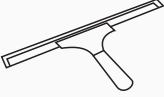
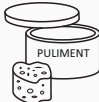

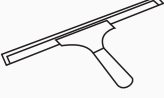
Las piezas mecánicas de la mampara también necesitan algo de mantenimiento para conseguir su perfecto funcionamiento por muchos años.

Los rodamientos y partes articuladas de la mampara se deben lubricar ligeramente. También se deben apretar los tornillos que permanezcan visibles.

RECUBRIMIENTO EASY-CLEAN

El recubrimiento EASY-CLEAN es un tratamiento especial por el cual el vidrio adquiere una capa superficial extralisa que impide que se puedan adherir de forma persistente gotas de agua, restos de jabón, de suciedad o de cal. La limpieza no se evita pero se consigue eliminar todos los restos de forma sencilla y sin esfuerzo.

Para la limpieza de la superficie de vidrio recubierta con tratamiento EASY-CLEAN se deben utilizar paños y agentes de limpieza no abrasivos.

CLEANING TYPE	PROCEDURE	PROCEDURE	PROCEDURE	CLEANING INTERVAL	TRANSPARENT GLASS	GLASS WITH EASY-CLEAN TREATMENT
ROUTINE CLEANING		Rinse with warm and then cold water 	Dry with a squeegee 	Immediately after showering	YES	YES
MAIN CLEANING	Clean with water and diluted vinegar 	Rinse with clean water 	Dry with a squeegee 	Weekly or monthly, according to the user preferences	YES	YES
INTENSIVE CLEANING	Dry polish with polishing paste 	Rinse with clean water 	Dry with a squeegee 	In case of formation of solid dirt and limescale stains. When it has not been cleaned in a longer period time	YES	NEVER

IMPORTANT FOR PROPER CLEANING


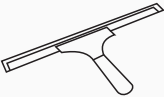


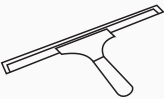
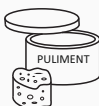

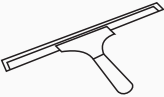
Your shower enclosure is designed for minimum cleaning effort. In order to keep your shower enclosure permanently shining, a few rules must be observed: Profiles and glass may only be cleaned with light cleaning agents. Abrasive cleaning agents, alcohol or nitric solutions must not be used. Do not use steel wool or coarse microfibre cloths for cleaning, as this will cause scratches. Limescale in the water causes stains, so frequent cleaning is essential to keep your screen clean. The longer the limescale remains, the more difficult it is to remove.

MAINTENANCE OF MECHANICAL PARTS

The mechanical parts of the screen also need maintenance to ensure that they will function perfectly for many years to come. The bearings and hinged parts of the screen should be lightly lubricated. Screws that remain visible should also be tightened.

EASY-CLEAN COATING

The EASY-CLEAN coating is a special treatment that gives the glass an extra-smooth surface coating that prevents water droplets, soap, dirt or limescale from adhering to the glass. Cleaning is not prevented, but all residues are easily and effortlessly removed. To clean the EASY-CLEAN coated glass surface, non-abrasive cloths and cleaning agents should be used.

TYPE DE NETTOYAGE	PROCÉDÉ	PROCÉDÉ	PROCÉDÉ	FRÉQUENCE DES NETTOYAGES	VITRE TRANSPARENT	VITRE AVEC TRAITEMENT EASY-CLEAN
NETTOYAGE QUOTIDIEN		Rincer à l'eau tiède puis à l'eau froide 	Sécher avec une raclette 	Immédiatement après votre douche	QUI	QUI
NETTOYAGE PRINCIPAL	Nettoyer avec de l'eau et vinaigre dilué 	Rincer à l'eau claire 	Sécher avec une raclette 	Hebdomadaire ou mensuel, Selon les préférences de l'utilisateur	QUI	QUI
NETTOYAGE INTENSIF	Polissage à sec avec pâte à polir 	Rincer à l'eau claire 	Sécher avec une raclette 	En cas de formation de saletés solides et de taches de calcaire ou si elle n'a pas été nettoyée pendant une longue période	QUI	JAMAIS

IMPORTANT POUR UN NETTOYAGE CORRECT

Votre pare-douche a été conçu avec l'idée de favoriser un minimum d'effort pour le nettoyage.

Pour que votre pare-douche reste dans un état neuf et brillant, certaines règles doivent être respectées:

Pour le nettoyage des profilés et des vitres, veuillez utiliser uniquement des produits neutres, ne pas utiliser de produit de nettoyage abrasif, à base d'alcool ou d'acide.

Pour le nettoyage, ne jamais utiliser de chiffons rugueux, cela peut causer des rayures irréparables.

Préférez des chiffons doux.

Le calcaire présent dans l'eau occasionne des taches blanchâtres. Ces taches nécessitent un entretien régulier et fréquent afin de préserver la propreté de votre pare-douche. Ces taches seront plus difficiles à faire disparaître si vous tardez à les enlever.


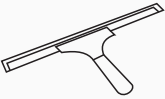


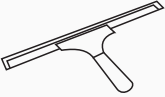


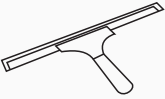
ENTRETIEN DES PIÈCES MÉCANIQUES

Les pièces mécaniques servant à l'utilisation du pare-douche ont elles aussi besoin aussi d'un minimum d'entretien afin d'en garantir le parfait fonctionnement pendant plusieurs années.

Les roulements et les parties articulées doivent être légèrement lubrifiés. De plus, les vis qui restent visibles, doivent être resserrés de temps en temps.

REVÊTEMENT EASY-CLEAN

Votre paroi de douche bénéficie du traitement EASY-CLEAN. Il s'agit d'un revêtement spécial qui rajoute une couche superficielle ultra-lisse assurant la protection permanente contre les gouttes d'eau, les restes de savon, les salissures ou les traces de calcaire. Cela n'évitera pas le nettoyage mais il sera grandement facilité et pourra être effectué avec un minimum d'effort à l'aide d'un chiffon doux et d'un produit de nettoyage neutre (non abrasif).

ART DER REINIGUNG	PROZEDUR	PROZEDUR	PROZEDUR	REINIGUNGSINTERVALL	TRANSPARANTE GLASSCHEIBE	GLAS MIT EASY-CLEAN BEHANDLUNG
ROUTINE-REINIGUNG		Mit warmem und anschließend mit kaltem Wasser abspülen 	Trocknen mit einem Schaber 	Direkt nach dem Duschen	JA	JA
HAUPTREINIGUNG	Mit Wasser reinigen und verdünnter Essig 	Mit klarem Wasser abspülen 	Trocknen mit einem Schaber 	Wöchentlich oder monatlich, je nach Kundenwunsch	JA	JA
INTENSIVE REINIGUNG	Trockenpolieren mit Polierpaste 	Mit klarem Wasser abspülen 	Trocknen mit einem Schaber 	Wenn sich fester Schmutz und Kalkflecken gebildet haben oder wenn es längere Zeit nicht gereinigt worden ist.	JA	NIEMALS

DIE RICHTIGE REINIGUNG IST WICHTIG

Ihre Duschkabine ist auf minimierten Reinigungsaufwand konstruiert. Damit sich Ihre Duschkabine lange glänzend hält, sollten Sie dennoch einige Regeln beachten: Profile und Scheiben dürfen nur mit milden, handelsüblichen Pflegemitteln (keine Microfasertücher und oder kratzende Lappen). Auf keinen Fall Putz- oder Scheuermittel, Alkohol, Nitroverdünnung etc. verwenden. Wasser hat einen unterschiedlich hohen Anteil an Kalk, der nach dem Verdunsten der Wassertropfen auf der Oberfläche zurück bleibt und Flecken hinterlässt, daher empfehlen wir, Ihre Duschtrennung eine häufige Reinigung. Denn je älter die Ablagerungen, desto schwerer sind sie zu entfernen.

WARTUNG DER MECHANISCHEN TEILE

Auch die mechanischen Teile des Bildschirms müssen gewartet werden, damit sie über viele Jahre hinweg einwandfrei funktionieren. Die Lager und Gelenkteile des Siebs sollten leicht geschmiert werden. Auch Schrauben, die sichtbar bleiben, sollten nachgezogen werden.

RECUBRIMIENTO EASY-CLEAN

Die EASY-CLEAN-Beschichtung ist eine spezielle Behandlung, die dem Glas eine besonders glatte Oberflächenbeschichtung verleiht, die verhindert, dass Wassertropfen, Seife, Schmutz oder Kalkablagerungen am Glas haften bleiben. Die Reinigung wird nicht verhindert, aber alle Rückstände lassen sich leicht und mühelos entfernen. Zur Reinigung der EASY-CLEAN beschichteten Glasoberfläche sollten nicht scheuernde Tücher und Reinigungsmittel verwendet werden.

